



CB-T-ECM Cod. 9066320

Fig. 1

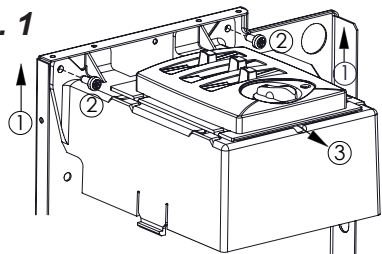
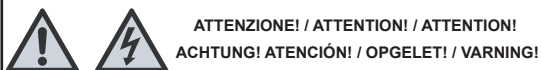
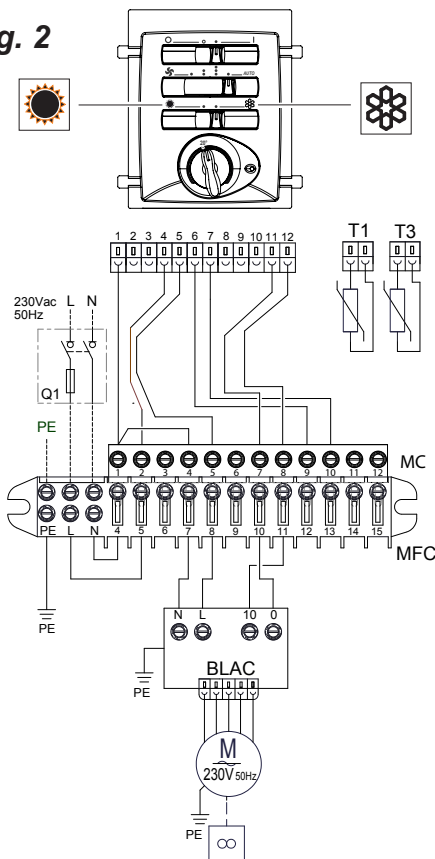


Fig. 2



Con comando in OFF il ventilconvettore è ancora alimentato a 230V. Per qualsiasi manutenzione assicurarsi di aver tolto la tensione.

With the control unit on OFF, the fan coil is still supplied with 230V. Before carrying out maintenance, always disconnect from the voltage.

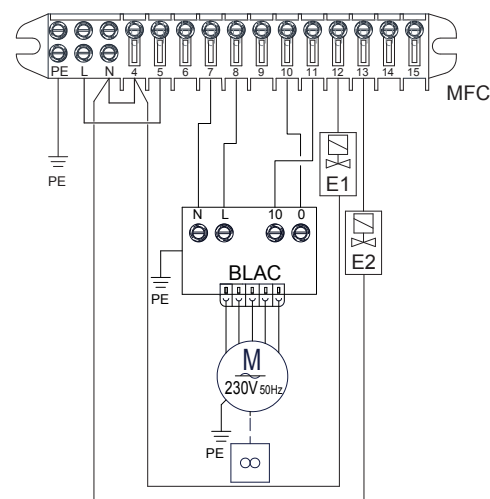
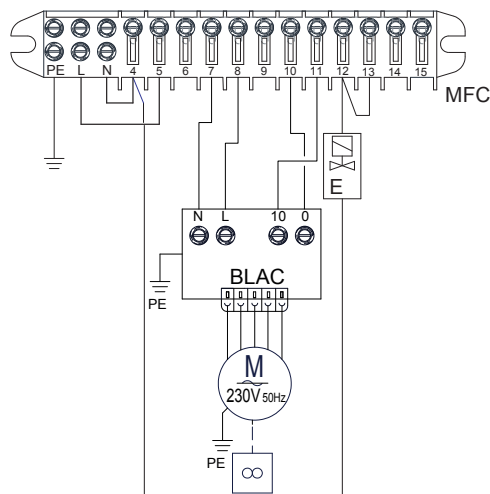
Quand la commande est sur OFF le ventilo-convecteur est encore alimenté à 230V. Avant toute opération d'entretien s'assurer d'avoir coupé le courant.

Bei Steuerung auf OFF wird der Lüftungskonvektor weiter mit 230V gespeist. Vor Wartungsarbeiten sicherstellen, dass die Spannung abgehängt ist.

Con el mando en OFF el ventilador convector aun está alimentado a 230V. Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento asegurarse de haber cortado la tensión.

Met de bediening in de OFF-stand wordt de ventilator-convector nog gevoed met 230V. Breng het apparaat buiten spanning vóór elke onderhoudsbeurt.

Med reglaget i läge OFF är fläktkonvektorn spänningssatt med 230V. Vid underhåll var noga med att bryta spänningen.



APPLICAZIONE DELLA SONDA DI MINIMA TME

Se si utilizza la sonda di minima, bisogna procedere nel seguente modo:
Inserire la sonda di minima tra le alette della batteria (1) tenendola leggermente inclinata verso il basso.
Collegare la sonda al connettore T3 sulla scheda (2).

APPLICATION OF THE TME LOW TEMPERATURE CUT-OUT

If the low temperature cut-out is used, proceed as follows:
Insert the low temperature cut-out between the fins of the battery (1) keeping it slightly inclined downward.
Connect the probe to the connector T3 on the board (2).

ANBRINGEN DER NIEDERTEMPERATUR- ABSCHALTUNGSVORRICHTUNG TME

Wenn Niedertemperatur- Abschaltvorrichtung verwendet wird, ist wie folgt vorzugehen:
Die Abschaltvorrichtung zwischen die Batterieflügel (1) so einsetzen, dass sie leicht nach unten geneigt ist.
Den Fühler an den Stecker T3 der Karte anschließen (2).

APPLICATION DE LA SONDE DE MINIMA TME

Si on emploie la sonde de minima, il faut procéder comme suit :
Introduire la sonde de minima entre les ailettes de la pile (1) en la tenant légèrement inclinée vers le bas.
Brancher la sonde au connecteur T3 sur la carte (2).

APLICACIÓN DE LA SONDA DE MÍNIMA TME

Si se utiliza la sonda de minima, hay que proceder del siguiente modo:
Introduzca la sonda de mínima entre las aletas de la batería (1) manteniéndola ligeramente inclinada hacia abajo. Conecte la sonda al conector T3 en la tarjeta (2).

TOEPASSING VAN HET MINIMUM sonde van TME

Als u een minimum sensor, gaat u als volgt:
Plaats de sonde van de vinnen van het minimum (1) het houden van het licht hellend naar beneden.
Sluit de sonde naar de T3-connector op de board (2).

INSTALLATION AV MINIMI TME-GIVAREN

Om minimigivaren används, installera enligt följande:
Sätt in minimugivaren mellan vattenbatteriets lameller (1) och rikta den lätt lutad nedåt.
Anslut givaren till T3-kontakten på kortet (2)

• LEGENDA

E =Elettrovalvola acqua (impianto a 2 tubi)
E1 = Valvola acqua calda
E2 = Valvola acqua fredda
M =Motoventilatore
MC= Morsettiara del cablaggio
MFC= Morsettiara del FanCoil
T1 = Sonda aria
T3 = Sonda di minima TME (Optional cod. 3021090)
Q1 = Interruttore di manovra sezionatore

• LEGEND

E= Water solenoid valve (two tube installation)
E1= Hot water solenoid valve
E2= Cold water solenoid valve
M= Fan
MC = Terminal board of the wiring-in
MFC = Fan Coil terminal board
T1 = Air probe
T3 = TME Low temperature cut-out thermostat (Optional cod. 3021090)
Q1 = Two Poles Disconnecter

• FÖRKLARINGAR

E = Vattenventil (2-rörssystem)
E1 = Varmvattenventil
E2 = Kallvattenventil
M = Motor/fläkt
MC = Kopplingsplint
MFC = FanCoil plint
T1 = Luftgivare
T3 = TME minimigivare (Tillval kod 3021090)
Q1 = Säkerhetsbrytare

• LÉGENDE

E =électrovanne eau (installation 2 tuyauteries)
E1 = électrovanne eau chaude
E2 = électrovanne eau froide
M = Motoventilateur
MC = Boîte à bornes du câblage
MFC= Bornier du ventilo-convecteur
T1 = Sonde air
T3 = Sonde de température minimum TME (option cod. 3021090)
Q1 = Interrupteur General

• LEGENDE

E = Wasserventil (Anlage mit 2 Röhren)
E1 = Warmwasserventil
E2 = Kaltwasserventil
M = Motorventilator
MC = Verkabelungsklemmleiste
MFC = Klemmenbrett des Gebläsekonvektors
T1 = Lufttemperaturfühler
T3 = Mindesttemperatur-Sonde TME (Optional cod. 3021090)
Q1 = Hauptschalter

• LEYENDA

E = Electroválvula agua (instalación 2 tubos)
E1 = Electroválvula agua caliente
E2= Electroválvula agua fría
M = Motoventilador
MC= Regleta de conexiones
MFC= Borna de conexión del ventiloconvector
T1 = Sonda aire
T3= sonda de minima TME (agua) (Opción cod. 3021090)
Q1 = Interruptor General

•LEGENDE

E = Elektromagnetische klep (installane met 2 leidingen)
E1 = Elektromagnetische kep warm water
E2 = Elektromagnetische klep koud water
M = Motorventilator
MFC = Klemmenbord ventilator-convector
MC = Klemmenbord bekabeling
T1 = Luchtsonde
T3 = Watersonde TME (Optie cod. 3021090)
Q1 = Hoofdschakelaar

ISTRUZIONE PER L'INSTALLAZIONE DELLA SONDA ARIA

ATTENZIONE: Per un corretto funzionamento della sonda eseguire l'installazione come indicato nelle istruzioni
• Collegare la sonda aria al connettore T1 sulla scheda di potenza

INSTRUCTION FOR THE INSTALLATION OF THE AIR PROBE

ATTENTION: For a right working of the probe, you are requested to provide for installation according to the instruction
• Connect the air probe to connector T1 on the power board

ANLEITUNG FÜR DIE INSTALLATION DER LUFTSONDE

VORSICHT: Für einen richtigen Betrieb des Fühlers, ist es nötig, daß die Installation weisungsgemäß durchgeführt wird.
• Den Luftfühler an den Stecker T1 der Netzkarte anschließen.

INSTRUCTION POUR L'INSTALLATION DE LA SONDE AIR

ATTENTION:Pour un correct fonctionnement de la sonde il faut exécuter l'installation comme indiqué dans les instructions.

• Brancher la sonde à air au connecteur T1 sur la carte de puissance.

INTRUCCIONES PARA LA INSTALACION DE LA SONDA DE AIRE

ATENCION: Para un correcto funcionamiento de la sonda, es necesario efectuar l'instalacion confortemente a las instrucciones.
• Conecte la sonda de aire al conector T1 en la tarjeta de potencia.

INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE VAN DE LUCHTSONDE

OPGELET: Voor een correcte werking van de sonde ,dient u de installatie uit te voeren volgens de instucties.
• Sluit de sonde naar T1-connector op de macht de lucht aan board

INSTRUKTION FÖR INSTALLATION AV GIVARE FÖR LUFTTEMPERATUR

OBSERVERA: För korrekt funktion, installera enligt illustrationen
• Anslut givaren till T1-kontakten på kretskortet

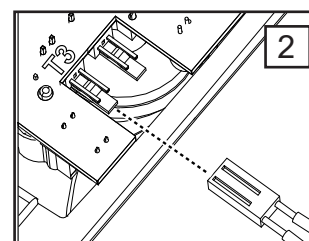
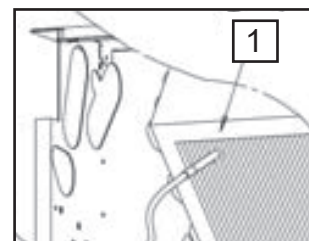
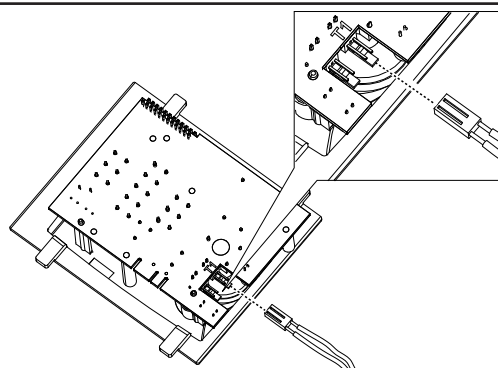
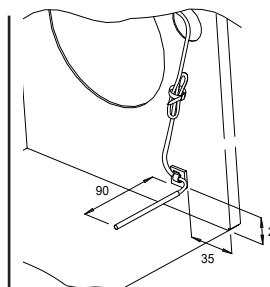
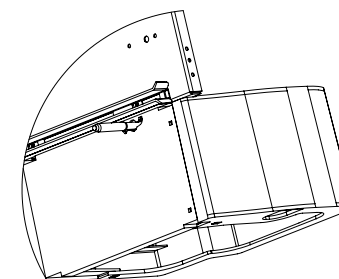
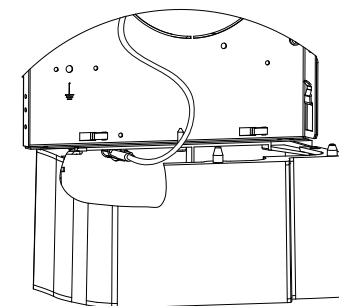
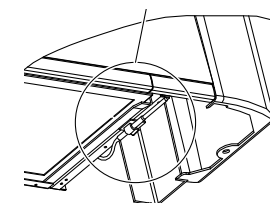


Fig. 3



MOBILE VERTICALE
CERTICAL CASING
CARROSSERIE VERTICALE
SENKRECHTES GEHÄUSE
MÓVIL VERTICAL
VERTICAAL MEUBEL



MOBILE ORIZZONTALE
CONCEALED / HORIZONTAL CASING A ENCASTRER
CARROSSERIE HORIZONTAL
EINBAU / WAAGRECHTES GEHÄUSE
EMPOTRADO / MÓVIL HORIZONTAL
INBOUW / HORIZONTAAL MEUBEL

Italiano

Le funzioni del comando sono:

- Accensione e spegnimento del ventilconvettore.
- Controllo della temperatura ambiente (sonda TA)
- Impostazione della temperatura ambiente desiderata (SET).
- Commutazione manuale od automatica delle 3 velocità di Ventilazione.
- Durante il funzionamento estivo, con ventilatore in OFF, un timer metterà in funzione la ventilazione per 2 minuti ogni 15 minuti.

- Collegando la sonda di minima (accessorio TME, posta tra le alette della batteria di scambio termico), nel ciclo invernale, il ventilatore entrerà in funzione solamente se la temperatura dell'acqua è superiore a 38°C e verrà fermato quando quest'ultima è inferiore a 34°C.

- Collegando la sonda di minima (accessorio TME, posta tra le alette della batteria di scambio termico), nel ciclo estivo, il ventilatore entrerà in funzione solamente se la temperatura dell'acqua è inferiore a 21°C e verrà fermato quando quest'ultima è superiore a 24°C.

Prima di chiudere il comando, verificare che la configurazione di default dei Dip-Switch e del jumper posti sulla scheda elettronica (vedi "Configurazione di default DIP-SWITCH") soddisfi le proprie esigenze; in caso contrario programmare il controllo in relazione alle funzioni desiderate.

CONFIGURAZIONE DI DEFAULT DIP-SWITCH:

DIP 1	DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI
ON	Funzionamento TME nel ciclo Estivo / Invernale
OFF	Funzionamento TME nel ciclo Invernale
DIP 2	DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI
ON	Termostatazione sulle valvole e funzionamento continuo del ventilatore
OFF	Termostatazione contemporanea delle valvole e del ventilatore

Dopo aver scelto le funzioni desiderate, fissare con le vite fornita a corredo la mensolina portacomando sulla spalla della struttura interna, ricordandosi di stringere bene la vite. Traslare la copertura in plastica sino al bordo esterno del supporto (Fig.1). Innestare la morsetteria del comando (MC) nella morsettieria del FanCoil (MFC). Ricordarsi di stringere bene le viti della morsettieria. Comando adatto per ricevere la sonda di minima TME (optional (Fig.3)).

- Tramite l'interruttore (O - I) accendere il comando (posizione I);

- Tramite il commutatore a 4 posizioni scegliere tra le 3 velocità o l'impostazione in automatico per ottenere le prestazioni desiderate;

- Effettuare il cambio stagionale Estate / Inverno tramite il commutatore a 2 posizioni:

 Estate Aria Fredda

 Inverno Aria Calda

- Con la manopola scegliere la temperatura desiderata

Nel caso di attacchi idraulici destri il comando deve essere installato a sinistra dell'apparecchio. Dovendo spostare il lato degli attacchi idraulici in cantiere (possibile solo per le versioni CRC con motore centrifugo), il comando andrà installato nella parte opposta al lato attacchi.

Le morsettiere, i cavi e il passacavo vanno rifissati sul lato opposto, avendo cura di togliere il pretranciato dal foro dove sarà inserito il passacavo.

English

The basic functions of the control unit consist in:

- Turning the fan coil on and off.
- Control room temperature. (sonde TA)
- Setting and reading the required room temperature (SET).
- Manual or automatic selection of the three fan speeds.
- During summer operation with the fan OFF, a timer activates the fan for 2 minutes every 15 minutes.
- In the winter cycle only, if a minimum sensor is connected (TME accessory located between the fins of the heat exchange coil), the fan coil will start up only if the water temperature rises above 38°C and shut down when water temperature drops below 34°C.
- In the summer cycle only, if a minimum sensor is connected (TME accessory located between the fins of the heat exchange coil), the fan coil will start up only if the water temperature rises above 21°C and shut down when water temperature drops below 24°C.

Before closing the control unit, check that the default configuration of the dip switches and the jumper on the electronic board (see drawing "Default configuration of the dip switches") satisfies the requirements of the installation. If not, program the control unit in accordance with the required functions.

DEFAULT CONFIGURATION OF DIP SWITCHES:

DIP 1	DESCRIPTION OF THE FUNCTIONS
ON	TME operation in the heating and cooling cycle
OFF	TME operation in the cooling cycle
DIP 2	DESCRIPTION OF THE FUNCTIONS
ON	Thermostatic control on the valves and continuous fan operation
OFF	Simultaneous thermostatic control on the valves and fan

After choosing the required functions, fix the control support bracket that is included in the delivery on the edge of the internal structure; always remember to tighten the screw very well. Move the plastic cover up to the external edge of the plated support (Fig.1). Insert the terminal board of the control (MC) into the terminal board of the fan coil (MFC). Take care and tighten the screws of the terminal board. Control unit for use with TME low temperature cut-out thermostat (optional (Fig.3)).

- Switch on the control (position I) by using the on/off switch (O - I);

- Use the four-speed selector to choose from the three speeds available or automatic operation to obtain the required performance;

- Change the season by using the Summer/Winter switch (2 positions):

 Summer cold air

 Winter warm air

- Choose the right temperature with the knob.

In the case of right water connections, the control must be installed on the left of the Fan Coil. Since we have to change the side of the water connections in yard (possible only for versions CRC with centrifugal motor), the control must be installed in the opposite side of the connections.

The connecting terminals, the cables and the fair-lead should be fixed again on the opposite side, taking care in removing the pre-sheared from the hole where should be inserted the fair-lead.

Français

Les fonctions de base de la commande sont:

- Mise en marche et arrêt du ventilò-convecteur.
- Contrôle de la température ambiante.
- Programmation de la température ambiante voulue (SET).
- Sélection manuelle ou automatique des trois vitesses du ventilateur.
- Pendant le fonctionnement été, avec le ventilateur OFF, untemporisateur fera marcher la ventilation pendant 2 minutes toutes les 15 minutes.
- En connectant la sonde de température minimale (accessoire TME placée entre les ailettes de la batterie d'échange thermique), en cycle hiver seulement, le ventilateur ne se mettra en marche que si la température de l'eau est supérieure à 38°C et s'arrêtera quand celle-ci est inférieure à 34°C.

- En connectant la sonde de température minimale (accessoire TME placée entre les ailettes de la batterie d'échange thermique), en cycle été seulement, le ventilateur ne se mettra en marche que si la température de l'eau est supérieure à 21°C et s'arrêtera quand celle-ci est inférieure à 24°C.

Avant de fermer l'unité de commande vérifier que la configuration par défaut des Dip-Switch et du Jumper placés sur la carte électronique (voir dessin «Configuration par défaut DIP-SWITCH») répond aux exigences; si ce n'est pas le cas programmer l'unité de contrôle selon les fonctions désirées.

CONFIGURATION PAR DÉFAUT DIP-SWITCH:

DIP 1	DESCRIPTION DE LA FONCTION
ON	Fonctionnement TME en cycle été et en cycle hiver
OFF	Fonctionnement TME en cycle hiver
DIP 2	DESCRIPTION DE LA FONCTION
ON	Thermostatisation sur les vannes et fonctionnement continu du ventilateur
OFF	Thermostatisation simultanée des vannes et du ventilateur

Après avoir choisi les fonctions voulues, fixez avec la vis incluse dans la fourniture le support de la commande sur la partie laterale de la structure intérieure; serrez bien la vis. Déplacez la couverture en plastique jusqu'au bord extérieur du support (Fig.1).

Introduisez la boîte à bornes de la commande (MC) dans la boîte à bornes de la bobine du ventilator (MFC). Assurez vous de bien serrer les vis de la boîte à bornes.

Commande adaptée à recevoir la sonde de température minimum TME (option (Fig.3)).

- Par l'interrupteur (O - I) vous allumez le commande (position I);
- A l'aide du commutateur à 4 position, choisir parmi les 3 vitesses ou la programmation en automatique pour obtenir les performances désirées;
- Effectuez le changement de saison par le commutateur à 2 positions:

 été air froid

 hiver air chaud

- Par le bouton choisissez la température demandée.

Dans la cas de raccordements hydrauliques droits la commande doit être installée à gauche de l'appareil. S'il faut changer en chantier le coté des raccordements hydrauliques (cela est possible seulement pour les versions CRC avec moteur centrifuge), la commande doit être installée dans la partie contraire au coté des raccordements.

Les boîte à bornes, les câbles et le chaumard doivent être refixés sur le coté contraire, ayant soin d'enlever le prétranché du trou où il faut insérer le chaumard.

Deutsch

Die Grundfunktionen des Steuergeräts sind:

- Ein- und Ausschalten des Lüftungskonvektors.
 - Kontrolle der Raumtemperatur.
 - Einstellung der gewünschten Raumtemperatur (SET).
 - Manuelle oder automatische Einstellung der drei Ventilator-drehzahlen.
 - Während des Sommerbetriebs und Ventilator auf OFF setzt eine Schalltur das Gebläse alle 15 Minuten 2 Minuten lang in Gang.
 - Durch Anschließen der Minimumsonde (Zubehör TME zwischen den Lamellen des Wärmetauscherregisters) im Winterbetrieb, wird der Ventilator nur eingeschaltet, wenn die Wassertemperatur über 38°C beträgt, und ausgeschaltet, wenn sie bis unter 34°C absinkt.
 - Durch Anschließen der Minimumsonde (Zubehör TME zwischen den Lamellen des Wärmetauscherregisters) im Sommerbetrieb, wird der Ventilator nur eingeschaltet, wenn die Wassertemperatur unter 21°C absinkt, und ausgeschaltet, wenn sie über 24°C beträgt.
- Bevor die Kontrolleinheit geschlossen wird, muss kontrolliert werden, ob die Default-Konfiguration der Dip-Switches und des Jumpers an der Elektronikplatine (siehe Zeichnung "Default-Konfiguration DIP-SWITCH") den Anforderungen entspricht; andernfalls die Kontrolleinheit entsprechend der gewünschten Funktionen programmieren.

DEFAULT-KONFIGURATION DIP-SWITCH:

DIP 1	FUNKTIONSBESCHREIBUNG
ON	Betrieb TME im Sommerbetrieb und Winterbetrieb
OFF	Betrieb TME im Winterbetrieb
DIP 2	FUNKTIONSBESCHREIBUNG
ON	Temperaturregelung der Ventile und Dauerbetrieb des Ventilator
OFF	Gleichzeitige Temperaturregelung der Ventile und des Ventilators

Nachdemdie gewünschten Funktionen eingestellt wurden, mit der im Lieferumfang inbegriffenen Schraube den Steuerungsträger an der Wange der internen Struktur befestigen; Denken Sie daran, die Schraube festzuziehen. Die Kunststoff-Abdeckung ßis zum Ausserrand des Halters verschieben (Fig.1). Die Steuerungsklemmleiste (MC) in die Klemmleiste der Lüfterspule (MFC) einfügen. Denken Sie daran, die Schrauben der Klemmleiste anzuziehen. Diese Steuerung eignet sich zur Aufnahme der Mindesttemperatur-Sonde TME (Optional (Fig.3)).

- Die Steuerung über den Schalter (O - I) einschalten (Position I);

- Mit dem Umschalter mit 4 Stellungen eine der 3 Geschwindigkeitsstufen oder die automatische Einstellung wählen, um die gewünschten Leistungen zu erhalten;

- Den Saisonwechsel Sommer-Winter über den Umschalter mit 2 Positionen vornehmen:

 Sommer kalte Luft

 Winter warme Luft

- Mit dem Wählknopf die gewünschte Temperatur einstellen.

Bei hydraulischen Anschlüssen auf der rechten Seite muß der Antrieb links vom Gerät installiert werden.

Da die Seite der Hydraulischen Anschlüsse am Installationsort zu verschieben ist (möglich nur für die Versionen CRC mit Zentrifugalmotor), wird der Antrieb auf der gegenüberliegenden Seite, d.h. auf der Anschlußseite montiert.

Die Klemmleisten, die Kabel und die Kabelführung werden auf der gegenüberliegenden Seite wieder befestigt, wobei darauf zu achten ist, die Stanzrückstände vom Loch zu entfernen, in das die Kabelführung eingefügt wurde.

Español

Las funciones básicas del mando son:

- Encendido y apagado del ventilador convector.
- Control de la temperatura ambiente.
- Introducción de la temperatura ambiente deseada (SET).
- Selección manual o automática de las tres velocidades del ventilador.
- Durante el funcionamiento veraniego, con ventilador en OFF, un temporizador pone en marcha la ventilación durante 2 minutos cada 15 minutos.
- Conectando la sonda de mínima (accesorio TME situado entre las aletas de la batería de cambio térmico), en el ciclo invernol, el ventilador entrará en función únicamente si la temperatura del agua es superior a 38°C y se cerrará cuando esta última sea inferior a 34°C.
- Conectando la sonda de mínima (accesorio TME situado entre las aletas de la batería de cambio térmico), en el ciclo veraniego, el ventilador entrará en función únicamente si la temperatura del agua es superior a 21°C y se cerrará cuando esta última sea inferior a 24°C.

Antes de cerrar el control, verifique que la configuración por defecto de los DipSwitch y del Jumper situados en la ficha electrónica (ver dibujo Configuración por defecto DIP-SWITCH) satisface las propias exigencias, en caso contrario programar el control en relación a las funciones deseadas.

CONFIGURACIÓN POR DEFECTO DIP-SWITCH:

DIP 1	DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES
ON	Funcionamiento TME en el ciclo verano y en el ciclo invierno
OFF	Funcionamiento TME en el ciclo invierno
DIP 2	DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES
ON	Termostatación sobre las válvulas y funcionamiento continuo del ventilador
OFF	Termostatación de las válvulas y los ventiladores al mismo tiempo

Después de haber elegido las funciones deseadas, fijar con los tornillos suministrados el panel de mandos en la parte lateral de la estructura interna; no olvidar de apretar a fondo el tornillo. Desplazar la tapa de plástico hasta el borde exterior del soporte (Fig.1). Introducir la regleta conexiones del mando (MC) en la regleta del fan coil (MFC). Asegurarse que los tornillos de la regleta están apretados. Mando apto para recibir la sonda de mínima TME (opción (Fig.3)).

- Mediante el interruptor (O - I) conectar el aparato (posición I);

- Mediante el conmutador con 4 posiciones elegir entra las 3 velocidades o la configuración automática para conseguir las prestaciones deseadas;

- Efectuar el cambio de estacion Verano-Invierno a través del conmutador de 2 posiciones:

 Verano aire frío

 Invierno aire caliente

- Con la mando seleccionar la temperatura deseada.

En el caso de conexiones hidráulicas a derecha, el mando debe instalarse a la izquierda del aparato. Si el cambio de lato de las conexiones hidráulicas debe realizarse a pie de obra (posible solo en la versión CRC con motor centrifugo), el mando se instalará en la parte opuesta a la de las conexiones. Las regletas de conexiones, los cables y el pasamuros se montan en el lado opuesto, debiendo ritirar el disco pre-perforado que alojará el pasamuros.

Nederlands

De basisfuncties van de bediening zijn de volgende:

- In- en uitschakelen van de ventilator-convector.
 - Bediening van de omgevingstemperatuur.
 - Afstellen van de gewenste omgevingstemperatuur (SET).
 - Manuele of automatische instelling van de drie snelheden van de ventilator.
 - Tijdens de zomerwerking, als de ventilator op OFF staat, schakelt een timer de ventilator elke 15 min. gedurende 2 min. in.
 - Door de minimumsonde aan te sluiten (optie TME gemonteerd tussen de klemmen van de batterij voor de warmtewisseling), alleen in de wintercyclus, treedt de ventilator alleen in werking als de temperatuur van het water 38°C overschrijdt, en wordt uitgeschakeld als die temperatuur minder dan 34°C bedraagt.
 - Door de minimumsonde aan te sluiten (optie TME gemonteerd tussen de klemmen van de batterij voor de warmtewisseling), alleen in de zomercyclus, treedt de ventilator alleen in werking als de temperatuur van het water 21°C overschrijdt, en wordt uitgeschakeld als die temperatuur minder dan 24°C bedraagt.
- Vóór u de bediening afsluit, controleert u of de standaardconfiguratie van de dimschakelaars en de Jumper op de elektronische fiche (zie schets "Standaardconfiguratie dimschakelaars" en Jumper) overeenkomt met uw behoeften; zo niet, programmeert u de bediening in functie van de gewenste functies.

STANDAARD - CONFIGURATIE DIP-SWITCH:

DIP 1	BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIE
ON	Werking TME in de zomericyclus en in de wintercyclus
OFF	Werking TME in de wintercyclus
DIP 2	BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIE
ON	Thermostaatinstelling kleppen en continue werking ventilator
OFF	Gelijktijdige thermostaatinstelling kleppen en ventilator

Na selectie van de gewenste functies, bevestig de drager van de bediening met de bijgeleverde schroef aan de zijwand van de binnenstructuur. Zet de schroef goed aan. Verplaats het plastic lid tot aan de burtenrand van de drager (Fig.1).

Voer het klemmenbord van de bediening (MC) in het klemmenbord van de ventilator-convector (MFC). Zet de schroeven van het klemmenbord goed aan.

Bediening geschikt voor gebruik met de uitschakelthermostaat TME (optie (Fig.3)).

- Met de schakelaar (O - I) zet u de bediening aan (stand I);
- Met de schakelaar met 4 staden selecteert u één van de 3 snetheden of de automatische modus, om de gewenste prestaties te bekomen;
- Voer de seizoensomschakeling uit met de schakelaar met 2 standen:

 Zomer koude lucht

 Winter warme lucht

- Draai de knop op de gewenste temperatuurwaarde.

In het geval van rechte hydraulische aansluitingen, moet de bediening links van het apparaat worden gemonteerd. Aangezien de zijde van de hydraulische aansluitingen ter plaatse moet worden veranderd (alleen mogelijk voor de versies CRC met centrifugemotor), wordt de bediening gemonteerd aan de zijde tegenover de aansluitingen. Fixeer de klemmenborden, kabels en kabelgoot opnieuw aan de tegenoverliggende zijde, en haal de bescherming uit de uitsparing waar de kabelgoot moet komen.

Svenska

Styrenhetens grundläggande funktioner består av:

- Slå på och av fläktkonvektorn.
- Rumsreglering av temperatur. (givare TA)
- Inställning och avläsning av önskad rumstemperatur (BÖRVÄRDE).
- Manuellt eller automatiskt val av de tre fläktastigheterna.
- Under sommardrift med fläkten AV aktiveras en timer som kör fläkten i 2 minuter var 15:e minut.
- Endast under vintercykeln, om en minimigivare är ansluten TME-tillbehör placerad i vattenbatteriet) startar fläktkonvektorn endast om vattnet temperaturen stiger över 38°C och stängs av när vatten temperaturen sjunker under 34°C.
- Endast under sommarcykeln, om en minimigivare är ansluten (TME-tillbehör placerad i vattenbatteriet för batteri) startar fläktkonvektorn endast om vattentemperaturen understiger 21°C och stängs av när vattentemperaturen går över 24°C.

Innan du installerar styrenheten, kontrollera att standardkonfigurationen av dip-omkopplarna och bygeln på elektroniken kort (se ritningen "Standardkonfiguration av dip switchar") uppfyller kraven för installationen. Om inte, programmera styrenheten i enlighet med önskade funktioner.

STANDARD CONFIGURATION AV DIP SWITCH:

DIP 1	BESKRIVNING AV FUNKTION
PÅ	TME aktiv både vid värme- och kyl-drift
AV	TME aktiv endast vid kyldrift
DIP 2	BESKRIVNING AV FUNKTION
PÅ	Termostatregering mot ventiler och kontinuerlig fläkt-drift
AV	Termostatregering mot både fläkt och ventiler samtidigt

Efter att ha valt de nödvändiga funktionerna, montera konsolen som ingår i leveransen på kanten av fläktkonvektorns gavel; kom alltid ihåg att dra åt skruva ordentligt. Skjut reglerpanelen ut mot kanten på det konsolen stödet så panelen låses fast.(Fig.1). Sätt in plinten för styrningen (MC) i fläktkonvektorns Plint (MFC). Var noga med att och dra åt plintkortets skruvar.

Styrenhet för användning med TME lågtemperaturskydd termostat (tillval (Fig.3)).

- Slå på reglaget (läge I) med på/av omkopplare (O - I);

- Använd fyrhastighetsvällaren för att välja bland de tre tillgängliga hastigheter eller automatisk drift för att erhålla önskad prestanda;

- Ändra säsong genom att använda sommar/vinter-omkopplaren (2 positioner):

 Sommar kall luft

 Vinter varm luft

- Ställ in temperatur med vredet.

Vid vattenanslutningar till höger måste styrningen vara installerad till vänster på fläktkonvektorn. Eftersom vi måste byta sida på vattenanslutningarna (möjligt endast för versioner CRC med centrifugal motor) måste styrningen installeras på motsatt sida sidan av vattenanslutningarna. Plintarna, kablarna och kabelgenomföringen måste återmonteras på motsatt sida, var noga med att ta bort knockouten från det hål där kabelgenomföringen ska sättas in.

DIP-SWITCH

